

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/203487]

6 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique du personnel de la Société wallonne du Crédit social

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, tel que modifié à ce jour;

Vu les statuts de la Société wallonne du Crédit social, tels que modifiés à ce jour;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mars 2004 fixant le cadre organique de la Société wallonne du Crédit social;

Vu le contrat de gestion du 10 septembre 2007 entre la Région wallonne et la Société wallonne du Crédit social;

Vu la décision du Conseil d'administration de la Société wallonne du Crédit social du 9 juin 2011;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 septembre 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 septembre 2011;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 29 septembre 2011;

Vu l'avis du Comité de concertation de base de la Société wallonne du Crédit social, donné le 7 novembre 2011;

Considérant les nouvelles dispositions du Code de la Fonction publique inscrites dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009 en matière d'organigramme et de plan de personnel ainsi que de dénomination des services administratifs;

Sur la proposition du Ministre qui a le Logement dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel de la Société wallonne du Crédit social est fixé comme suit :

Direction générale

Directeur général 1

Cellule de Coopération SWCS/guichets

Directeur 1

Direction de l'Octroi et du Recouvrement

Directeur 1

Direction des Expertises et de la Recherche

Directeur 1

Direction des Ressources financières

Directeur 1

Direction des Ressources humaines et de la Logistique

Directeur 1

Direction de l'Informatique

Directeur 1

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mars 2004 fixant le cadre organique de la Société wallonne du Crédit social est abrogé.

Art. 3. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 juin 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/203487]

6. JUNI 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des Personals der "Société wallonne du Crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in der durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, in seiner bis zum jetzigen Zeitpunkt abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Satzungen der "Société wallonne du Crédit social", in ihrer bis zum jetzigen Zeitpunkt abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, insbesondere des Artikels 11;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. März 2004 zur Festlegung des Stellenplans des Personals der "Société wallonne du Crédit social";

Aufgrund des am 10. September 2007 zwischen der Wallonischen Region und der "Société wallonne du Crédit social" abgeschlossenen Geschäftsführungsvertrags;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrates der "Société wallonne du Crédit social" vom 9. Juni 2011;

Aufgrund des am 20. September 2011 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 29. September 2011 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 29. September 2011 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 7. November 2011 abgegebenen Gutachtens des Basiskonzertierungsausschusses der "Société wallonne du Crédit social";

In Erwägung der neuen im Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 eingetragenen Bestimmungen des Kodex des öffentlichen Dienstes in Sachen Organisationsplan und Personalplan sowie Bezeichnung der Verwaltungsdienststellen;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört;

Beschließt:

Artikel 1 - Der Stellenplan des Personals der "Société wallonne du Crédit social" wird wie folgt festgelegt :

Generaldirektion

Generaldirektor 1

Zelle für die Zusammenarbeit SWCS/Schalter

Direktor 1

Direktion der Gewährung und der Beitreibung

Direktor 1

Direktion der Begutachtungen und der Forschung

Direktor 1

Direktion der finanziellen Ressourcen

Direktor 1

Direktion der Humanressourcen und der Logistik

Direktor 1

Direktion der Informatik

Direktor 1

Art. 2 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. März 2004 zur Festlegung des Stellenplans des Personals der "Société wallonne du Crédit social" wird aufgehoben.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Juni 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/203487]

6 JUNI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van de organieke personeelsformatie van de « Société wallonne du Crédit social » (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het Waalse wetboek van huisvesting en duurzaam wonen, zoals gewijzigd;

Gelet op de statuten van de « Société wallonne du Crédit social », zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 juni 2004 tot vastlegging van de organieke personeelsformatie van de "Société wallonne du Crédit social";

Gelet op de beheersovereenkomst van 10 september 2007 tussen het Waalse Gewest en de "Société wallonne du Crédit social";

Gelet op de beslissing van de Raad van bestuur van de "Société wallonne du Crédit social" van 9 juni 2011;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 september 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 29 september 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 29 september 2011;

Gelet op het advies van het basisoverlegcomité van de "Société wallonne du Crédit social", uitgebracht op 7 november 2011;

Gelet op de nieuwe bepalingen van de Ambtenarencode die opgenomen zijn in het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 inzake organogram en personeelsplan, alsook benaming van administratieve diensten;

Op de voordracht van de Minister die voor Huisvesting bevoegd is,

Besluit :

Artikel 1. De organieke personeelsformatie van de "Société wallonne du Crédit social" wordt vastgelegd als volgt :

Directoraat-generaal

Directeur-generaal 1

Samenwerkingscel « SWCS »/loketten

Directeur 1

Directie Toekenning en Invordering

Directeur 1

Directie Expertises en Onderzoek

Directeur 1

Directie Financiële Hulpmiddelen

Directeur 1

Departement Menselijke Hulpmiddelen en Logistiek

Directeur 1

Directie Informatica

Directeur 1

Art. 2. Het besluit van de Waalse Regering van 18 maart 2004 tot vastlegging van de organieke personeelsformatie van de "Société wallonne du Crédit social" wordt opgeheven.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 juni 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/203488]

6 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 relatif aux comités consultatifs de locataires et de propriétaires auprès des sociétés de logement de service public

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, les articles 154 à 157;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 relatif aux comités consultatifs de locataires et de propriétaires auprès des sociétés de logement de service public;

Vu l'avis de la Société wallonne du Logement du 17 décembre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 octobre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 novembre 2012;

Vu l'avis n° 53.110/4. du Conseil d'Etat, donné le 17 avril 2013 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant l'avis du Conseil supérieur du Logement du 19 décembre 2012;

Sur la proposition du Ministre qui a le Logement dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 relatif aux comités consultatifs de locataires et de propriétaires auprès des sociétés de logement de service public, les mots « tous les quatre ans » sont abrogés et les mots « pour la durée de la législature communale » sont insérés après les mots « des membres du comité ».

Art. 2. A l'article 8, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o les mots « , sont : » sont remplacés par « : »;

2^o au premier tiret, les mots « de bonne vie et mœurs » sont remplacés par les mots « jouissent de leurs droits civils et politiques »;

3^o au deuxième tiret, le mot « sont » est inséré en début de phrase.

Art. 3. A l'article 26 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'alinéa 5 est complété par ce qui suit : « en ce compris des comptes du comité. »;

2^o il est inséré un alinéa 6 rédigé comme suit :

« La commission réclame à la société et au comité, tous les documents et explications nécessaires à l'examen d'un recours ou à sa mission de contrôle et entend, si elle le juge nécessaire, le président du comité et le président du conseil ou leur représentant. ».

Art. 4. A l'article 31, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o à l'alinéa 1^{er}, les mots « d'un euro » sont remplacés par les mots « de deux euros » et les mots « 500 euros » sont remplacés par les mots « 600 euros »;

2^o à l'alinéa 3, les mots « décembre 2006 » sont remplacés par les mots « décembre 2012 » et les mots « premier janvier 2008 » par les mots « 1^{er} janvier 2014 »;

3^o l'alinéa 6 est complété par les mots « au local du comité ».